



HS Series

POWERED STUDIO MONITOR

HS8 / HS7 / HS5
HS8I / HS7I / HS5I

POWERED SUBWOOFER

HS8S

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

EN

DE

FR

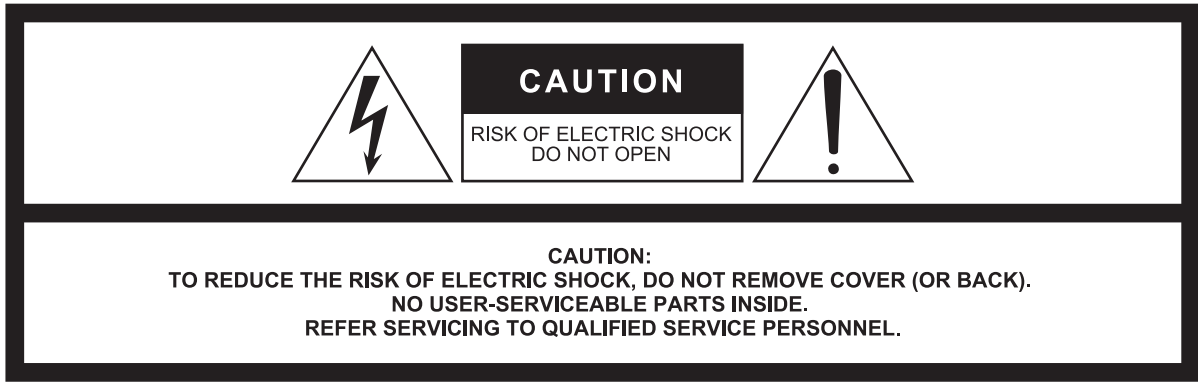
ES

PT

IT

RU

JA



The above warning is located on the rear of the unit.
L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

Sommario

Caratteristiche	53
Accessori inclusi (verificarne la presenza)	53
PRECAUZIONI	54
AVVISO	55
Pannello posteriore	56
Configurazione	58
Risoluzione dei problemi	62
Specifications (Specifiche)	89
Dimensions (Dimensioni)	89
Performance Graph (Grafico performance)	90
Block Diagram (Diagramma a blocchi)	90
Tilt Angle (Angolo di inclinazione, solo HS8I/HS7I/HS5I)	91

Grazie per aver scelto gli altoparlanti monitor o il subwoofer amplificati di Yamaha.

Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, prima di utilizzare altoparlanti monitor amplificati o subwoofer amplificati, leggere con attenzione questo manuale.

Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Le illustrazioni nel presente manuale sono a scopo esemplificativo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.
- Nel presente manuale (salvo diversamente indicato), "HS8" si riferisce sia a HS8 sia a HS8I, "HS7" si riferisce a HS7 e a HS7I e "HS5" si riferisce a HS5 e a HS5I.

Caratteristiche

- Accurata e dettagliata riproduzione della sorgente sonora.
- Tre modelli full-range disponibili, più un subwoofer ad alte prestazioni, per la creazione di sistemi di monitoraggio ideali per qualsiasi ambito musicale.
- Semplice design a 2 vie per i modelli full-range, con perfetto bilanciamento di emissione per i diffusori delle frequenze alte e basse.
- Controlli eccezionalmente reattivi in grado di garantire sempre la miglior resa degli altoparlanti, in qualunque ambiente.
- Oltre ai connettori standard da studio in formato XLR, i jack phone consentono il collegamento diretto di strumenti musicali elettronici e altri tipi di sorgenti.

Accessori inclusi (verificarne la presenza)

- Cavo di alimentazione
- Viti per installazione staffe (x2; solo HS8I/HS7I/HS5I)
- Manuale di istruzioni (il presente documento)

Elementi opzionali

Per HS8I/HS7I

- Staffa Baton BBS251
- Staffa a soffitto BCS251
- Staffe a parete BWS251
- Staffa a parete / staffa a soffitto BWS50

Per HS5I

- Staffa a parete / staffa a soffitto BWS20
- Staffa a soffitto BCS20

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il dispositivo. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dell'unità.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Durante l'installazione del dispositivo, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il dispositivo non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra.

Non aprire

- Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente l'amplificatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Danni all'udito

- Non utilizzate il dispositivo per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il dispositivo PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, il dispositivo deve essere spento PER PRIMO.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del dispositivo per evitare il rischio di incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nel dispositivo.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del dispositivo.
 - Il dispositivo presenta crepe o altri danni visibili.

Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

- In caso di caduta o danneggiamento del dispositivo spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Per scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

Posizione

- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Quando si installa il dispositivo:
 - Non coprire il dispositivo con un panno.
 - Non installare il dispositivo su un tappeto o sulla moquette.
 - Assicurarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il dispositivo posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
 - Non utilizzare il dispositivo in locali angusti e scarsamente ventilati. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al dispositivo o incendi. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio attorno al dispositivo: almeno 20cm nella parte superiore, 20cm sui lati e 20cm nella parte posteriore.
- Non spingere eccessivamente il pannello posteriore del dispositivo contro la parete. Così facendo, la presa potrebbe entrare a contatto con la parete e staccarsi dal cavo di alimentazione, il che potrebbe causare cortocircuiti o incendi.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- (solo HS81/HS71/HS51)
Qualsiasi opera di costruzione necessaria deve essere eseguita in conformità alle norme in materia e sempre da un professionista qualificato. Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni.
 - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del dispositivo.
 - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
 - Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo.
 - Ispezionare periodicamente il dispositivo.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Inoltre, prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

Manutenzione

- Durante la pulizia del dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del dispositivo (porte).
- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nelle aperture del dispositivo (porte). In tal caso, spegnere immediatamente, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Per evitare infortuni, non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.
- Per evitare infortuni, evitare di tirare i cavi collegati.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo.

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare l'unità in prossimità di apparecchi televisivi o audio/video, radio, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, l'unità, la TV o la radio potrebbero generare rumore.
- Per evitare di deformare il pannello, di danneggiare i componenti interni o causare un malfunzionamento, non esporre l'unità a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sull'unità, per evitare di scolorire il pannello.
- Pulire l'unità con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Variazioni rapide ed estreme di temperatura, come ad esempio lo spostamento da un locale a un altro o l'accensione/ spegnimento di aria condizionata, possono provocare la formazione di condensa all'interno dell'unità. Se utilizzato in presenza di condensa, l'unità può danneggiarsi. Se si ha motivo di credere che all'interno dell'unità si sia formata della condensa, evitare di accendere il dispositivo per diverse ore, in modo da lasciar asciugare eventuali residui di umidità.
- In caso di bruschi cambiamenti di temperatura o umidità, può crearsi condensa e l'acqua potrebbe accumularsi sulla superficie del dispositivo. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno, che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.
- Non mettere l'altoparlante rivolto verso il basso.
- Questi altoparlanti devono essere utilizzati in posizione verticale, non appoggiati sul lato.
- Evitare di toccare o non permettere ad oggetti di venire a contatto con i diaframmi dell'altoparlante.
- L'uscita di aria dalle aperture bass reflex è normale, e spesso si verifica quando l'altoparlante sta riproducendo suoni con molte frequenze basse.
- Spegnerne sempre l'unità quando non è utilizzata.

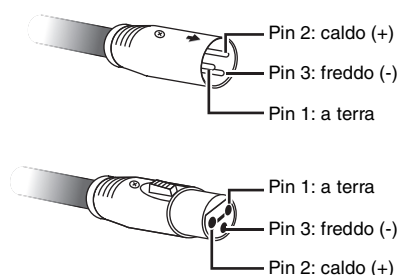
■ Connettori

- Il cablaggio dei connettori XLR viene eseguito nel modo seguente (standard IEC60268): polo 1: a terra, polo 2: caldo (+) e polo 3: freddo (-).

Cavi collegabili

■ Tipo XLR

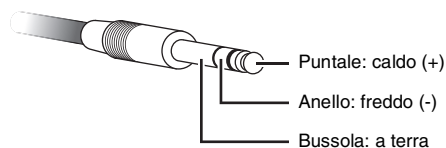
I connettori di tipo XLR sono ampiamente utilizzati nelle apparecchiature ed installazioni audio professionali. I connettori di tipo XLR forniti con gli altoparlanti serie HS sono destinati principalmente ad un uso con collegamenti bilanciati.



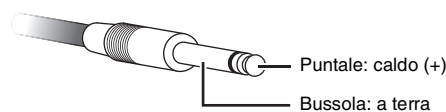
■ Tipo phone

I connettori tipo phone possono essere utilizzati per connessioni sia bilanciate che non bilanciate.

I cavi dotati di connettori phone con TRS (puntale, anello, bussola) sono necessari per connessioni bilanciate agli altoparlanti serie HS. La struttura dei connettori phone con TRS di solito è uguale a quella dei connettori phone stereo.

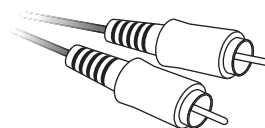


Per le connessioni non bilanciate, collegare i cavi phone plug mono standard ai connettori phone degli altoparlanti HS.



■ Pin RCA

I dispositivi sorgente dotati solo di connettori di uscita di tipo pin RCA possono essere collegati mediante cavi di conversione da connettore pin RCA a connettore phone plug (cavi con un connettore pin RCA a un'estremità e un connettore phone plug all'altra estremità). Le connessioni che utilizzano cavi di conversione da connettore pin RCA a connettore phone plug sono non bilanciate.



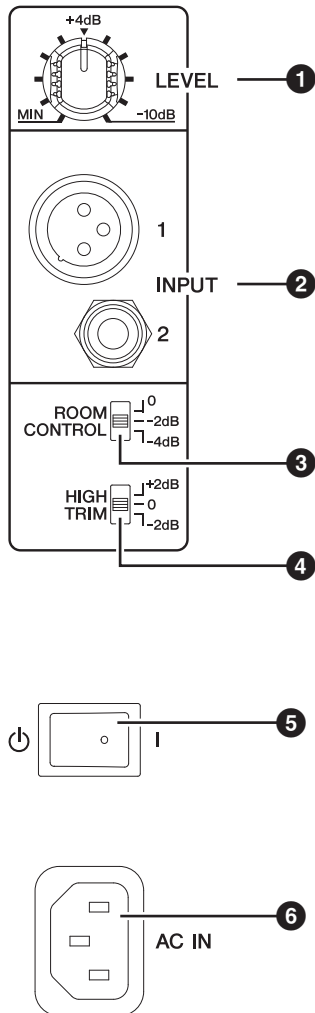
Connessioni bilanciate: Annullano efficacemente il rumore catturato da sorgenti esterne. Le connessioni bilanciate permettono di utilizzare cavi più lunghi che altrimenti probabilmente risulterebbero nella cattura di più rumore.

Connessioni non bilanciate: Comunemente utilizzate per collegare strumenti musicali elettronici, chitarre elettriche ecc., all'impianto di amplificazione. Se il cavo utilizzato non supera uno/due metri di lunghezza, probabilmente è possibile utilizzare cavi sbilanciati senza problemi.

Pannello posteriore

Gli interruttori e i connettori delle unità HS8/HS7/HS5/HS8S si trovano sul pannello posteriore, come di seguito descritto.

HS8/HS7/HS5



Ingresso altoparlante e Controllo risposta

1 Controllo LEVEL

Regola il livello di uscita dell'altoparlante. In posizione centrale, a ore 12, l'altoparlante è ottimizzato per un livello di ingresso nominale pari a +4 dB.

2 Connettori INPUT 1/2

Consentono il collegamento della sorgente da amplificare. La sezione include due tipi di connettori di ingresso: uno di tipo XLR e uno di tipo phone TRS, entrambi bilanciati.

NOTA I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.

NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo.

3 Switch ROOM CONTROL

Regola la risposta alle basse frequenze dell'altoparlante.

Lo switch può essere utilizzato per compensare una risposta eccessiva alle basse frequenze, che può essere causata dalle riflessioni ambientali. In posizione [0], la risposta in frequenza è neutra. Un'impostazione di [-2 dB] o di [-4 dB] permette di attenuare rispettivamente di 2 e 4 dB le frequenze al di sotto dei 500 Hz.

4 Switch HIGH TRIM

Regola la risposta alle alte frequenze dell'altoparlante. In posizione [0], la risposta in frequenza è neutra. Un'impostazione di [+2 dB] incrementa di 2 dB le frequenze al di sopra dei 2 kHz; un'impostazione di [-2 dB] attenua le frequenze di 2 dB al di sopra dei 2 kHz.

5 Interruttore di accensione

Permette di accendere e spegnere l'unità. Premere lo switch sulla destra [I] per accendere l'unità, oppure sulla sinistra [⏻] per spegnerla. Quando l'unità è accesa, il logo sul pannello frontale si illumina.

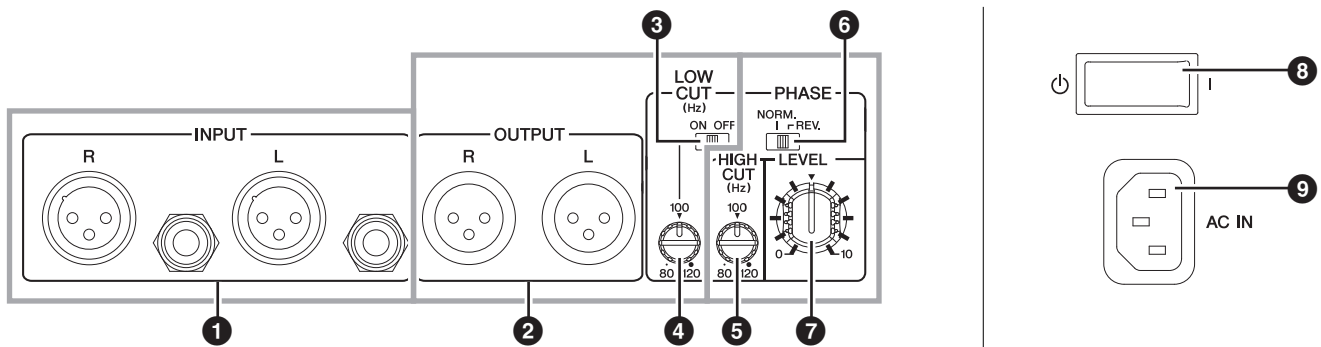
AVVISO

- Accendere e spegnere l'unità in rapida successione può causare guasti al circuito elettronico. Dopo averla spenta, attendere almeno 3 secondi prima di accendere nuovamente l'unità.
- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

6 Connettore AC IN

Preso per il collegamento del cavo di alimentazione elettrica. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, quindi inserire la spina del cavo nella presa di corrente elettrica.

HS8S (Subwoofer)



Connessioni Subwoofer

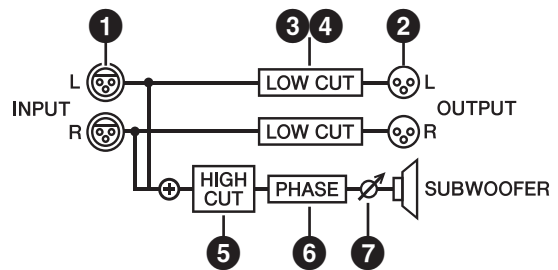
1 Connettori INPUT L/R

Consentono il collegamento della sorgente da amplificare. Per entrambi gli ingressi L ed R sono presenti sia il connettore bilanciato XLR sia il connettore bilanciato phone. Gli ingressi L ed R possono essere utilizzati contemporaneamente. I segnali collegati ai due ingressi L ed R vengono mixati internamente.

NOTA I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.

NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo.

Flusso di segnale per HS8S



Collegamento del subwoofer agli altoparlanti HS8/HS7/HS5

2 Connettori OUTPUT L/R

Sono le uscite principali del subwoofer. I segnali in ingresso ai connettori INPUT L ed R sono inviati rispettivamente alle uscite OUTPUT L ed R. L'equalizzazione delle basse frequenze può essere regolata agendo sullo switch LOW CUT e sul controllo LOW CUT.

3 Switch LOW CUT

Se impostato su ON, le basse frequenze vengono attenuate prima che il segnale arrivi ai connettori OUTPUT L e R, in base alla frequenza impostata dal controllo LOW CUT. La frequenza di taglio per l'attenuazione delle basse frequenze può essere regolata tramite il controllo LOW CUT.

4 Controllo LOW CUT

Regola la frequenza di taglio per l'attenuazione delle basse frequenze tra 80 Hz e 120 Hz, quando lo switch LOW CUT è in posizione ON.

Controlli risposta subwoofer

5 Controllo HIGH CUT

Imposta la frequenza di taglio per l'attenuazione delle alte frequenze per il subwoofer, da 80 Hz a 120 Hz.

6 Switch PHASE

Commuta la fase di uscita del subwoofer. Questo switch dovrebbe essere impostato su [NORM.] nella maggior parte dei casi, ma per alcuni tipi di altoparlanti e in determinati sistemi di diffusione acustica, scegliendo la posizione [REV.] si potrebbe migliorare la risposta in frequenza dei bassi. Scegliere l'impostazione che consente di ottenere la migliore risposta dei bassi per il proprio sistema.

7 Controllo LEVEL

Regola il livello di uscita del subwoofer.

8 Interruttore di accensione

Permette di accendere e spegnere l'unità. Premere lo switch sulla destra [I] per accendere l'unità, oppure sulla sinistra [⏻] per spegnerla. Quando l'unità è accesa, il logo Yamaha sul pannello frontale si illumina.

AVVISO

- Accendere e spegnere l'unità in rapida successione può causare guasti al circuito elettronico. Dopo averla spenta, attendere almeno 3 secondi prima di accendere nuovamente l'unità.
- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

9 Connettore AC IN

Preso per il collegamento del cavo di alimentazione elettrica. Collegare prima il cavo di alimentazione al subwoofer, quindi inserire la spina del cavo nella presa di corrente elettrica.

Configurazione

In questo capitolo viene trattata la procedura per il collegamento e la configurazione di un sistema completo di monitoraggio. La procedura riportata è solo un esempio, per cui l'utente è libero di configurare il sistema nel modo che ritiene più opportuno per i propri scopi.

Cavi

Per il collegamento degli altoparlanti monitor della serie HS all'interfaccia audio o altri tipi di sorgenti, sarà necessario procurarsi alcuni tipi di cavi.

• Cavi corti di alta qualità

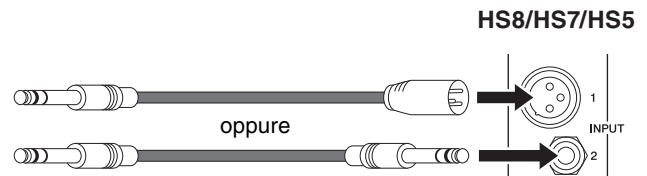
Utilizzare cavi di alta qualità non più lunghi del necessario. Più un cavo è lungo, maggiore sarà la possibilità che rumori esterni interferiscano col suono.

• Cavi bilanciati

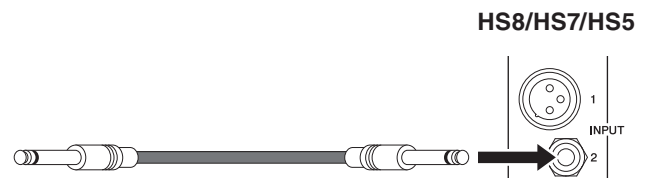
I cavi bilanciati sono meno soggetti alle interferenze rispetto a quelli non bilanciati. Se non è possibile evitare l'utilizzo di cavi sbilanciati perché la sorgente è dotata solo di uscite sbilanciate, assicurarsi di usare cavi sbilanciati più corti possibile.

■ Cavi raccomandati

- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo phone.



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.



NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

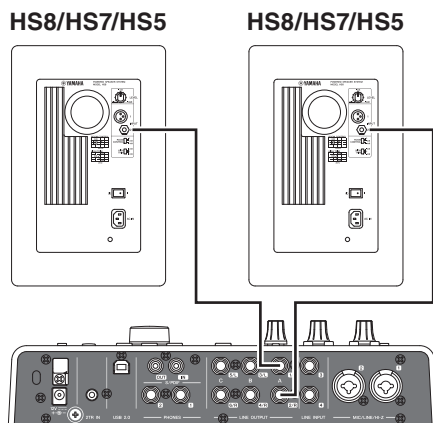
Collegamenti

AVVISO

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa corrispondente dell'altoparlante. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, poi inserire la spina CA nella presa di corrente.

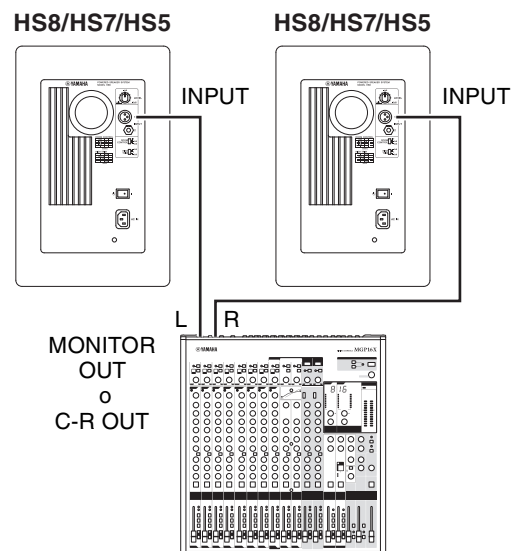
Collegamento di un'interfaccia audio

Per il collegamento di un'interfaccia audio (Steinberg serie UR o MR, ecc.) agli altoparlanti della serie HS, collegare l'uscita audio dell'interfaccia direttamente ai connettori di ingresso degli altoparlanti. In genere, si dovrebbero collegare i connettori LINE OUT 1 e 2 (uscite 1L e 2R), anche se ciò può dipendere dalle impostazioni utilizzate per l'interfaccia audio e la DAW (Digital Audio Workstation).



Collegamento di un mixer

Per il collegamento di un mixer (Yamaha serie MGP o MG, ecc.) agli altoparlanti della serie HS, collegare i connettori MONITOR OUT o C-R OUT (Control Room) del mixer direttamente ai connettori di ingresso degli altoparlanti. Così facendo è possibile controllare il livello di monitoraggio indipendentemente dal livello impostato per il bus principale del mixer.



■ Cavi raccomandati

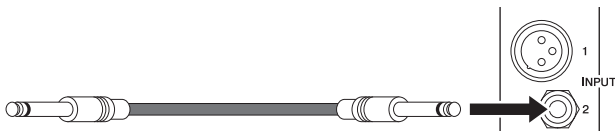
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo XLR.

HS8/HS7/HS5



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.

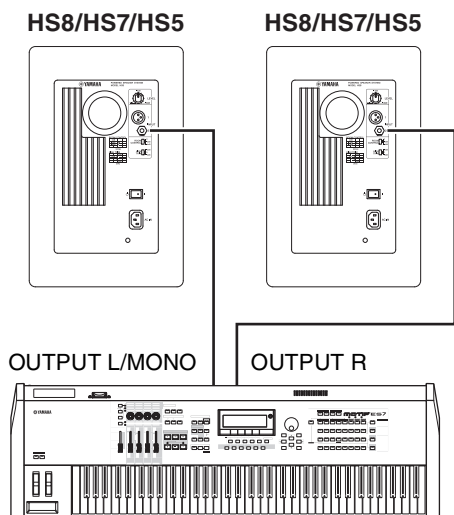
HS8/HS7/HS5



NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

Collegamento di un sintetizzatore o altro tipo di strumento musicale elettronico

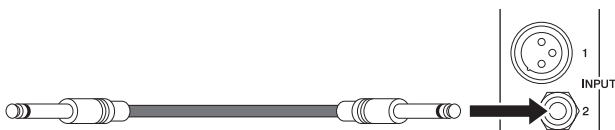
Per il collegamento di uno strumento musicale elettronico, come ad esempio il sintetizzatore Yamaha MOTIF, agli altoparlanti della serie HS, collegare le uscite L/MONO ed R dello strumento agli ingressi degli altoparlanti HS.



■ Cavi raccomandati

- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.

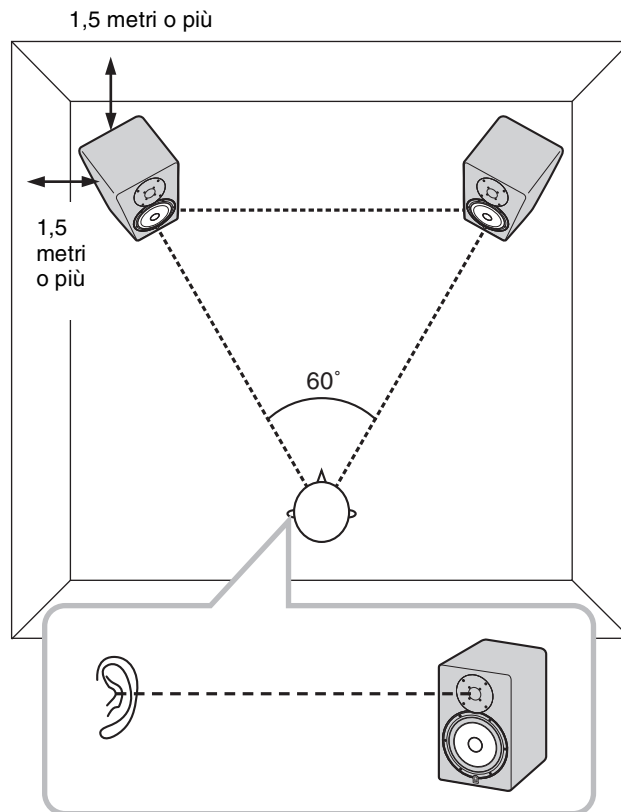
HS8/HS7/HS5



NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

Posizionamento ottimale

Nel posizionamento degli altoparlanti di un sistema di diffusione acustica, è buona norma tener presente alcuni punti.



■ Punto 1

Posizionare gli altoparlanti ad almeno 1,5 metri da muri o angoli.

Idealmente, gli altoparlanti dovrebbero distare almeno 1,5 metri dai muri o dagli angoli. In situazioni in cui non è possibile collocare gli altoparlanti a una distanza sufficiente da muri o angoli, si può utilizzare lo switch ROOM CONTROL per compensare la presenza di troppi bassi. Più si avvicinano gli altoparlanti a muri e angoli, maggiore sarà la compensazione richiesta per poter ottenere una risposta sonora più naturale possibile ([0] → [-2] → [-4]).

■ Punto 2

Posizionare simmetricamente gli altoparlanti sinistro e destro.

Gli altoparlanti sinistro e destro dovrebbero essere collocati il più simmetricamente possibile tra loro in relazione all'ambiente. In altre parole, ogni altoparlante dovrebbe essere posizionato alla stessa distanza dal muro posteriore e dai muri sinistro e destro.

■ Punto 3

La posizione di ascolto ottimale si trova al vertice del triangolo equilatero.

Per ottenere un suono il più bilanciato e accurato possibile, posizionarsi al vertice del triangolo equilatero formato da sé stessi e dagli altoparlanti, avendo cura di orientare i diffusori verso la posizione di ascolto.

■ Punto 4

Posizionare i tweeter ad altezza orecchio.

Le alte frequenze si distinguono per essere notevolmente direzionali, per cui per un monitoraggio accurato gli altoparlanti dovrebbero essere collocati in modo da avere i tweeter all'altezza delle orecchie, nella posizione di ascolto.

Impostazioni HS8/HS7/HS5

Una volta risolta la sistemazione fisica del sistema di monitoraggio, è possibile iniziare ad effettuare le seguenti impostazioni.

1 Abbassare al minimo i controlli di livello/volume di tutte le sorgenti sonore (interfaccia audio, ecc.).

2 Regolare il controllo LEVEL delle unità HS8/HS7/HS5 a ore 12, e impostare entrambi gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM in posizione 0 dB.

3 Accendere prima le sorgenti sonore, quindi accendere gli altoparlanti.

AVVISO

Al termine della sessione, spegnere prima gli altoparlanti e quindi tutte le sorgenti audio collegate.

4 Riprodurre del materiale audio e alzare gradualmente i controlli di livello/volume sulle sorgenti sonore.

AVVISO

Prestare attenzione a non sovraccaricare il sistema con un volume eccessivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

5 Selezionare un livello di ascolto confortevole, che non affatichi l'orecchio anche dopo molto tempo.

NOTA Se necessario, impostare gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 56).

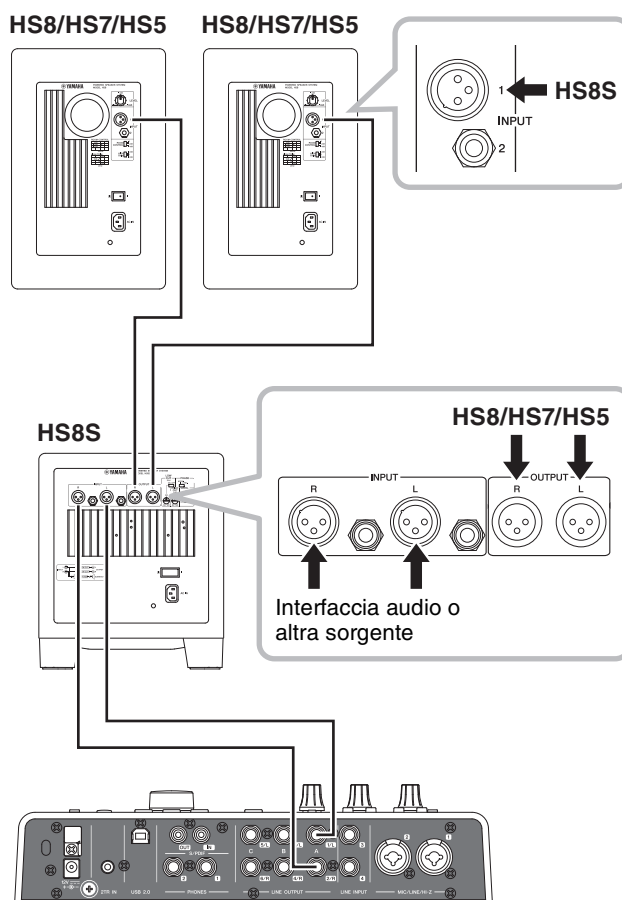
Aggiunta del subwoofer (HS8S)

Aggiungendo un subwoofer al sistema di monitoraggio è possibile migliorare in maniera significativa la fedeltà delle basse frequenze, in modo da creare mix qualitativamente superiori.

Il subwoofer in genere può essere collocato sul pavimento tra la coppia di altoparlanti full-range, ma dato che riproduce le frequenze al di sotto dei 200 Hz, che sono relativamente non direzionali, la posizione del subwoofer non è cruciale.

Sono richiesti quattro cavi: due per collegare l'interfaccia audio o un'altra sorgente sonora al subwoofer HS8S, e altri due per collegare il subwoofer alla coppia di altoparlanti principali HS8/HS7/HS5.

Lo schema di collegamento è illustrato in basso.



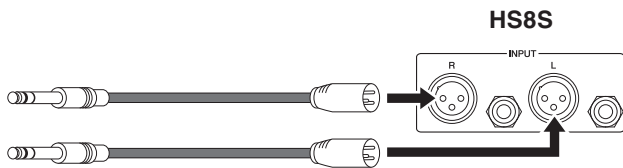
AVVISO

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa corrispondente dell'altoparlante. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, poi inserire la spina CA nella presa di corrente.

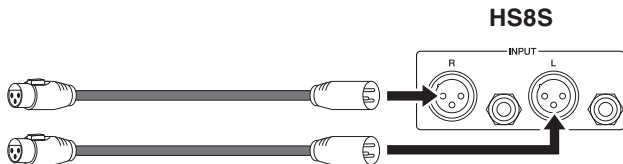
■ Cavi raccomandati

Cavi per il collegamento della sorgente audio (interfaccia audio, ecc.) all'unità HS8S

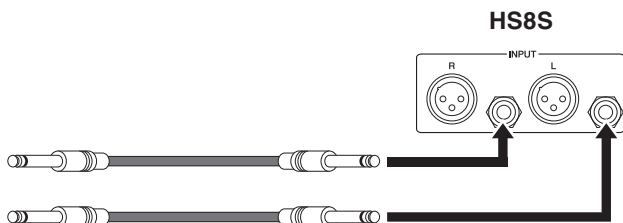
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo phone.



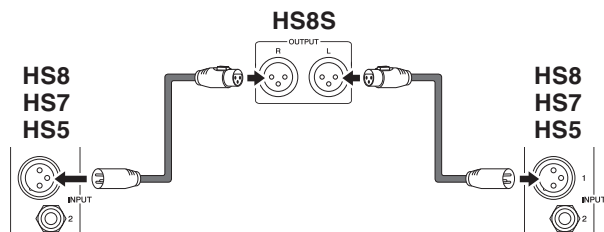
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo XLR.



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.



Cavi per il collegamento tra l'unità HS8S e gli altoparlanti HS8/HS7/HS5



NOTA Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

■ Impostazioni del sistema altoparlanti più subwoofer

Una volta collegato il subwoofer e finalizzata la configurazione, è possibile effettuare le seguenti impostazioni.

- 1 Abbassare al minimo i controlli di livello/volume di tutte le sorgenti sonore (interfaccia audio, ecc.).**
- 2 Regolare il controllo LEVEL delle unità HS8/HS7/HS5 a ore 12, e impostare entrambi gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM in posizione 0 dB.**

- 3 Regolare il controllo LEVEL dell'unità HS8S in posizione 0, i controlli HIGH CUT e LOW CUT a ore 12 e impostare lo switch LOW CUT su OFF.**

- 4 Accendere le unità del sistema nel seguente ordine: sorgenti audio, poi il subwoofer e infine gli altoparlanti full-range.**

AVVISO

Spegnere le unità nel seguente ordine: altoparlanti full-range, poi il subwoofer e infine le sorgenti audio.

- 5 Riprodurre del materiale audio e alzare gradualmente i controlli di livello/volume sulle sorgenti sonore.**

AVVISO

Prestare attenzione a non sovraccaricare il sistema con un volume eccessivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

- 6 Regolare il controllo LEVEL dell'unità HS8S tra le ore 10 e le ore 12, e impostare lo switch LOW CUT su ON.**

- 7 Selezionare un livello di ascolto confortevole, che non affatichi l'orecchio anche dopo molto tempo.**

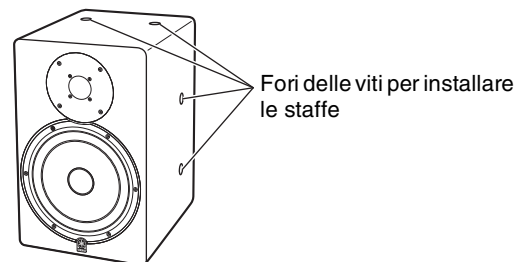
NOTA

- Se necessario, impostare gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 56).
- Se necessario, regolare i controlli LOW CUT e HIGH CUT e impostare lo switch PHASE per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 57).

Installazione delle staffe (solo HS8/HS7/HS5I)

I modelli HS8I/HS7I/HS5I possono essere installati con staffe opzionali. Su ognuno dei quattro lati (superiore, inferiore, sinistra e destra) si trovano due fori per viti per l'installazione delle staffe.

Vedere anche il manuale di installazione delle staffe. Tuttavia, assicurarsi di utilizzare le viti fornite in dotazione con l'altoparlante quando si installano le staffe sull'altoparlante.



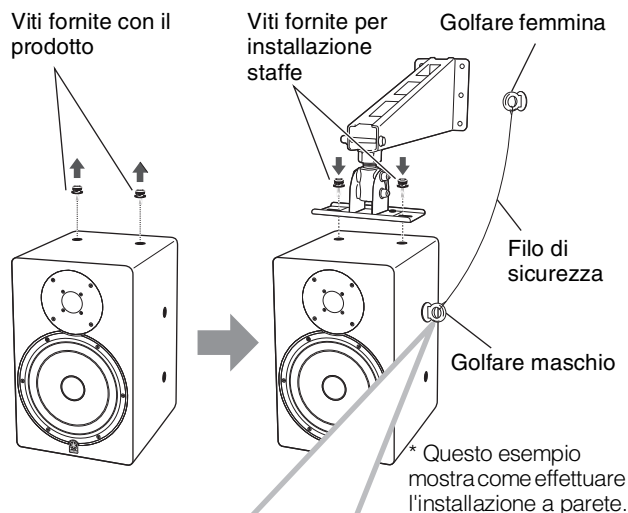
Rimuovere le viti fornite con il prodotto e utilizzarle solo per installare le staffe.

⚠ Attenzione

- L'opera di costruzione deve essere eseguita da un professionista.
- Non installare l'altoparlante trasversalmente.
- Assicurarsi di non toccare il cono durante l'installazione.
- È opportuno assumere come norma di sicurezza un controllo approfondito dell'installazione a intervalli regolari. Con il passare del tempo alcuni attacchi possono deteriorarsi a causa dell'usura e/o della corrosione oppure le parti montate possono allentarsi.
- Quando si sceglie il luogo di installazione, una parete o il soffitto, e l'hardware di montaggio (bulloni, dadi), assicurarsi che siano tutti sufficientemente resistenti da sorreggere il peso dell'altoparlante.
- Assicurarsi di utilizzare correttamente il filo di sicurezza per impedire all'altoparlante di cadere in caso di installazione errata.
- Nell'installare il filo di sicurezza sul soffitto o sulla parete, installarlo più in alto rispetto al punto di attacco del filo sull'altoparlante per renderlo il meno lasco possibile. Assicurarsi anche che l'altezza e la posizione di installazione non rappresentino un pericolo per le persone in caso di caduta dell'altoparlante.
- Yamaha non si assume alcuna responsabilità per incidenti quali la caduta causata da una resistenza insufficiente nei punti di attacco o dall'inadeguatezza del metodo di montaggio.
- La coppia di serraggio raccomandata per l'installazione delle viti fornite per installazione staffe è 6,2 Nm per la vite M8 (HS8I e HS7I) e 2,4 Nm per la vite M5 (HS5I).
- Utilizzare fili di sicurezza con le seguenti specifiche.

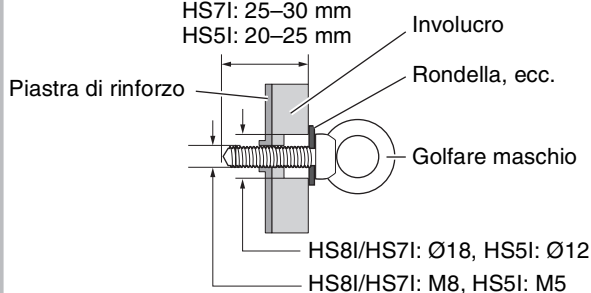
Diametro	Ø3,0 mm o superiore
Lunghezza	Meno di 600 mm
Materiale	Acciaio inox
Carico di rottura	6.370 N (650 kg) o superiore

NOTA Non utilizzare l'altoparlante se le viti sono state rimosse dai punti in cui le staffe non sono installate. La loro assenza provoca la fuoriuscita di aria dall'involucro e ne conseguono prestazioni indesiderate.



Sezione

HS8I: 25–50 mm
 HS7I: 25–30 mm
 HS5I: 20–25 mm



Risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
L'unità non si accende / il logo sul pannello frontale non si illumina.	Il cavo di alimentazione potrebbe non essere stato collegato correttamente.	Controllare e connettere il cavo di alimentazione.
	L'interruttore di accensione non è stato premuto.	Premere l'interruttore di accensione. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha.
Nessun suono in uscita.	Uno o più cavi potrebbero non essere stati connessi in modo corretto.	Controllare che tutti i cavi siano connessi correttamente.
	È possibile che la sorgente audio non stia fornendo alcun segnale.	Assicurarsi che la sorgente audio stia funzionando correttamente e inviando il segnale richiesto.
	Le impostazioni di livello potrebbero essere troppo basse.	Regolare il livello di uscita della sorgente audio, oppure utilizzare il controllo LEVEL per aumentare il livello di uscita.
	Sono stati collegati cavi a entrambi i connettori XLR e phone della sezione INPUT?	I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.
Il suono è rumoroso o distorto.	Uno o più cavi potrebbero essere corrosi, in corto o danneggiati.	Sostituire il/i cavo/i difettoso/i.
	Il sistema potrebbe essere soggetto a interferenze esterne.	Provare a cambiare la posizione o la configurazione dei cavi.
		Provare a spostare l'apparecchiatura elettronica che si trova in prossimità degli altoparlanti.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal. Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

[Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

[Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

(weee_eu_es_01a)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01a)

Informações para os utilizadores sobre a recolha e eliminação de equipamentos velhos



Este símbolo nos produtos, embalagem e/ou documentos que os acompanham significa que os produtos elétricos e eletrónicos velhos não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Para o tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos velhos, leve-os para os pontos de recolha aplicáveis, de acordo com a legislação nacional do seu país e com a Diretiva 2002/96/CE.

Através da eliminação correta destes produtos, ajudará a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre a saúde humana e o meio ambiente, que poderiam ocorrer do manuseio inadequado de resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos, contacte a autoridade local responsável, o serviço de recolha de resíduos ou o local de venda onde comprou os produtos.

[Para utilizadores comerciais na União Europeia]

Se quiser eliminar equipamentos elétricos e eletrónicos, contacte o seu revendedor ou fornecedor para mais informações.

[Informações sobre a eliminação nos países fora da União Europeia]

Este símbolo é válido apenas na União Europeia. Se pretender eliminar estes itens, contacte a autoridade local responsável ou o seu revendedor e informe-se sobre o método de eliminação correto.

(weee_eu_pt_01a)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

[Per le aziende dell'Unione europea]

Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01a)

- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file. Since specifications, equipment or separately sold accessories may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

- * El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

- * この取扱説明書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードして読みいただけますようお願いいたします。

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

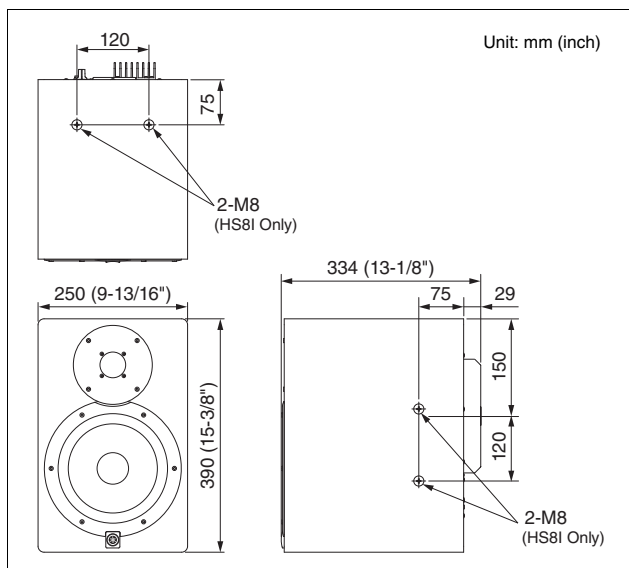
(class b korea)

Specifications

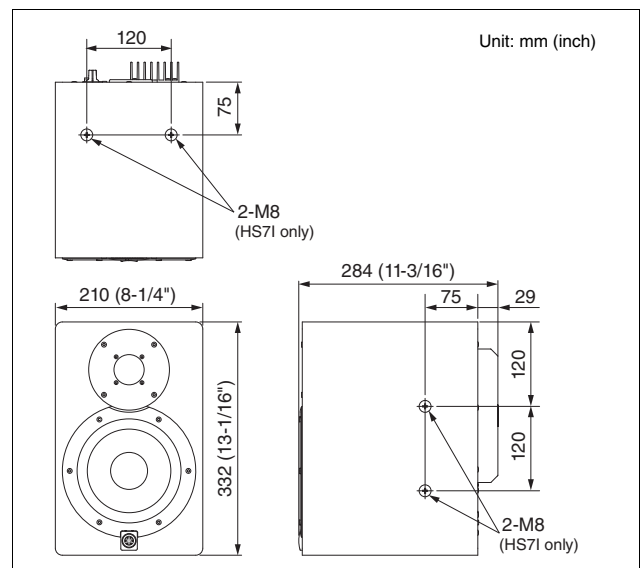
Model	HS8	HS8I	HS7	HS7I	HS5	HS5I	HS8S
General Specifications							
Type	Bi-amp 2-way powered speaker						Powered subwoofer
Crossover Frequency	2 kHz						–
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz		55 Hz – 24 kHz		74 Hz – 24 kHz	
	-10dB	38 Hz – 30 kHz		43 Hz – 30 kHz		54 Hz – 30 kHz	
Mounting Points	–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"		210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"		170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"		300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	10.7 kg (23.6 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	8.7 kg (19.2 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	5.5 kg (12.1 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)
Speaker Components							
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome		LF: 6.5" cone HF: 1" dome		LF: 5" cone HF: 1" dome		8" cone
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF						
Amplifier Unit							
Output Power	Total	120 W (dynamic power)		95 W (dynamic power)		70 W (dynamic power)	
	LF	75 W (4 ohms)		60 W (4 ohms)		45 W (4 ohms)	
	HF	45 W (8 ohms)		35 W (8 ohms)		25 W (8 ohms)	
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms						
Output Level/Impedance	–						-10 dBu/600 ohms
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)						
Output Connectors	–						XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)						LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)
Indicator	Power ON (White LED)						
Power Consumption	60 W		55 W		45 W		70 W

Dimensions

HS8/HS8I



HS7/HS7I



English

Deutsch

Français

Español

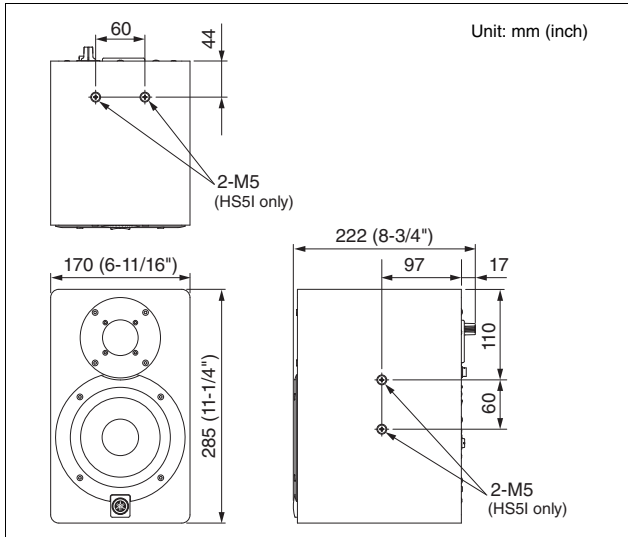
Português

Italiano

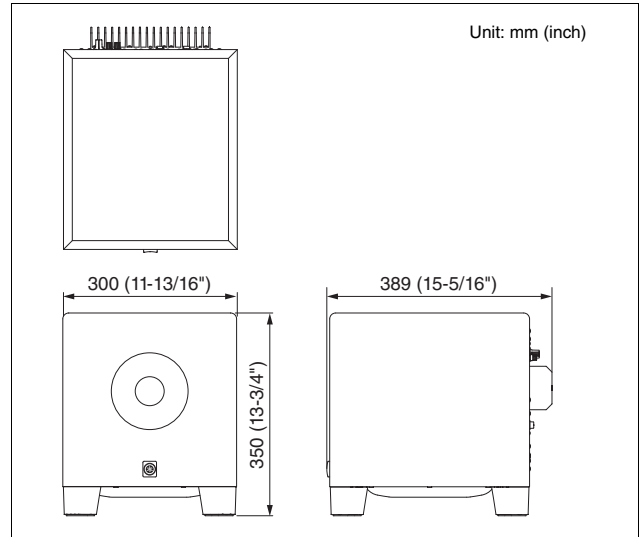
Русский

日本語

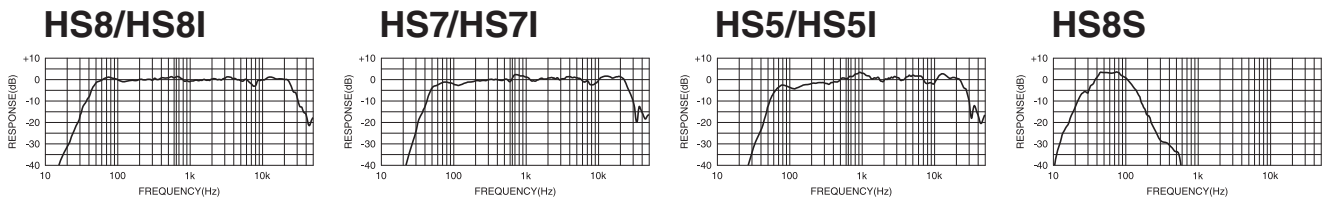
HS5/HS5I



HS8S

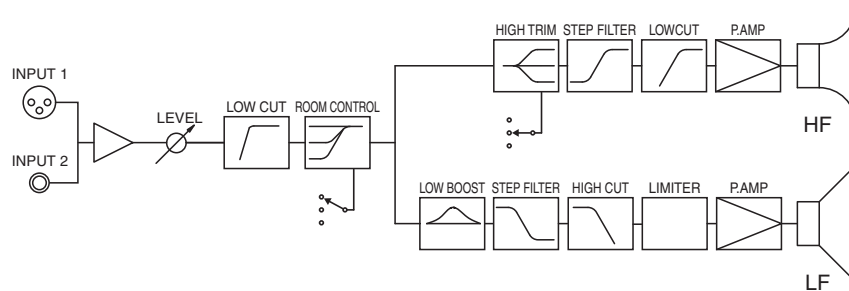


Performance Graph

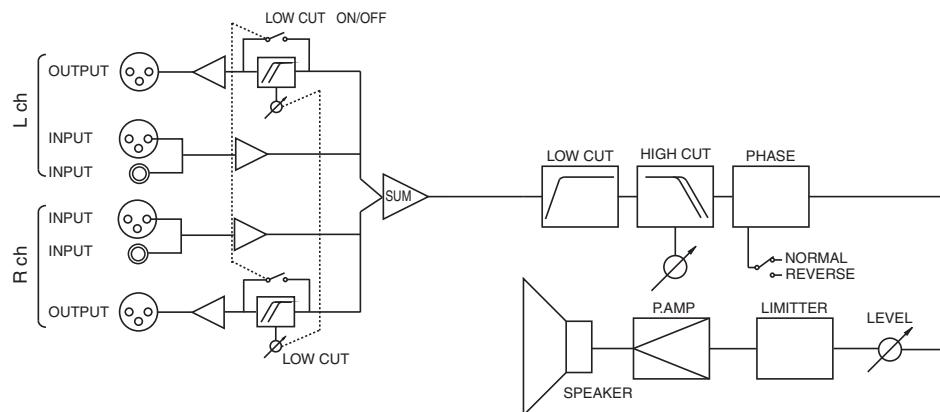


Block Diagram

HS8/HS7/HS5 HS8I/HS7I/HS5I

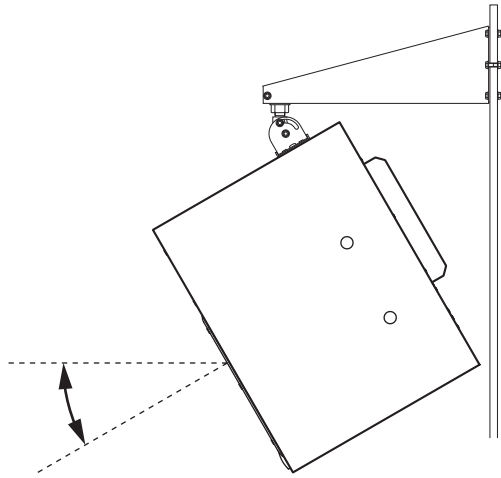


HS8S



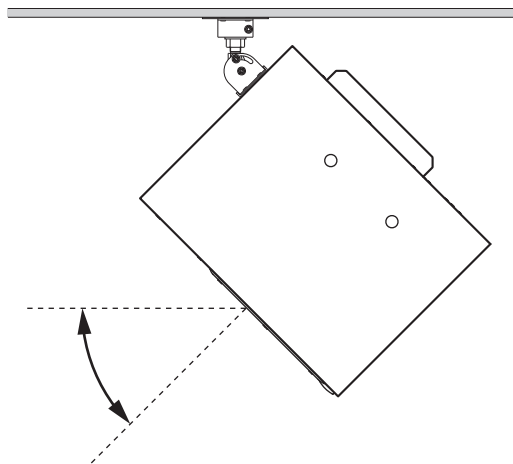
Tilt Angle (HS8I/HS7I/HS5I only)

Wall mount



Model	Bracket	Maximum tilt angle
HS8I	BWS251-300	30°
	BWS251-400	45°
	BWS50-260	0°
	BWS50-190	Not compatible
HS7I	BWS251-300	35°
	BWS251-400	45°
	BWS50-260	0°
	BWS50-190	Not compatible
HS5I	BWS20-190	0°
	BWS20-120	Not compatible

Ceiling mount



Model	Bracket	Maximum tilt angle
HS8I	BCS251	45°
	BWS50-260	30°
	BWS50-190	
HS7I	BCS251	45°
	BWS50-260	30°
	BWS50-190	
HS5I	BCS20-210	20°
	BCS20-150	
	BWS20-190	
	BWS20-120	

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 05/2016 MWZC-A0
Printed in Indonesia

ZV05470